

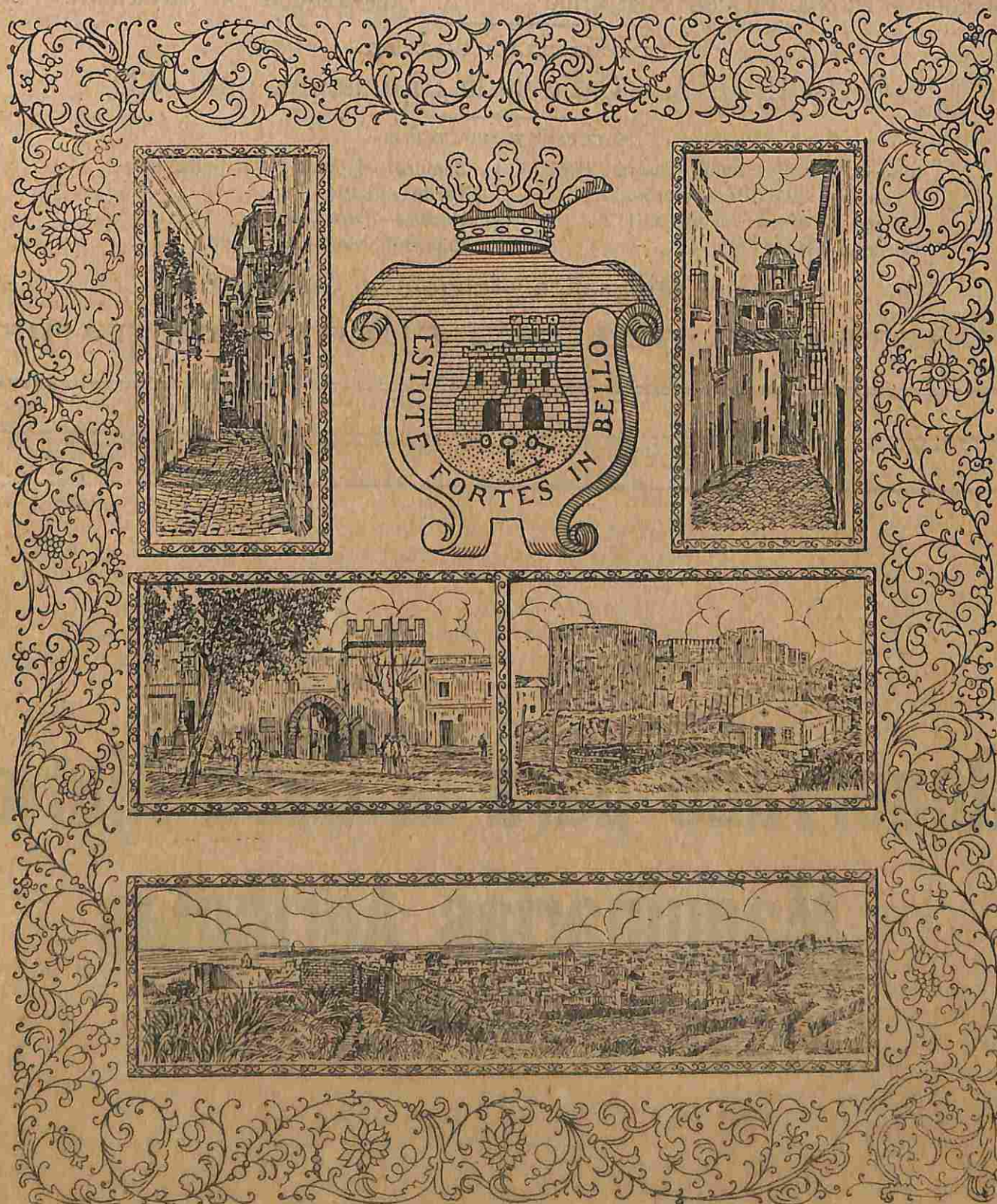
# UNION DE TARIFA

SEMANARIO DEFENSOR DE LOS INTERESES TARIFEÑOS

PRECIO DE SUSCRIPCION  
UNA PESETA AL MES  
Número suelto 0'25 peseta.

REVISTA FUNDADA  
EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1924

Toda la correspondencia al Director  
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
PLAZA SAGASTA, 2. TELÉFONO NÚMERO 96.





# Construcciones y Pavimentos

SOCIEDAD ANÓNIMA

Contratistas generales de obras públicas y particulares en España

Propietarios de la patente número 92.329 del sistema BARRIOS de

## Pavimentos de HORMIGÓN BLINDADO

NUMEROSO PERSONAL TÉCNICO Y PRACTICO :: :: REFERENCIAS DE IMPORTANTES OBRAS

DOMICILIO SOCIAL:

BARCELONA.—Calle de la Diputación, núm. 239

SUCURSALES:

Madrid.—Avenida Conde Peñalver, 21 y 23

Valencia.—Calle Cirilo Amorós, 52.

Málaga.—Alameda Alfonso XIII, 22.

Córdoba.—Isaac Peral, 4.

Zamora.—Avenida Víctor Gallego, 4.

Tarifa.—Puerto.

Huelva.—Plaza Coto Mora.

Villa Sanjurjo.—Calle Melilla.

Dirección telegráfica y telefónica: CIMENFER

CONSTRUCTORES DEL PUERTO DE TARIFA

# Reservado para la Casa Ajuria Maquinarias Agrícolas



# UNION DE TARIFA

SEMANARIO DEFENSOR DE LOS INTERESES TARIFEÑOS

PRECIO DE SUSCRIPCION  
UNA PESETA AL MES  
Número suelto 0'25 peseta.

REVISTA FUNDADA  
EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1924

Toda la correspondencia al Director  
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
PLAZA SAGASTA, 2. TELÉFONO NÚMERO 96.

## LA CIGARRA Y LA HORMIGA

### El hambre ronda nuestra puerta

Una ojeada a la situación actual de Tarifa y su término, ha sugerido a nuestro ánimo una serie de consideraciones que hemos resumido en el título de la fábula; porque la alegría con que nuestros municipales se entregan a los preparativos de feria, sin mirar al cercano porvenir, recuerda la irreflexión de la jocunda cigarra, cuando se entrega al placer de cantar entre las verdes hojas del árbol, sin pensar que el otoño llega y el invierno está próximo.

Dijimos hace unos meses que la cosecha era malísima. El periodiquillo oficioso quiso desmentirnos; pero se limitó a decir que «no», con su habitual desfachatez, sin tomarse la molestia de probar lo que decía; y en efecto, ahora viene la realidad a darnos la razón por completo, demostrando que en la mayor parte de nuestra campiña se están cogiendo dos y tres simientes, y más de uno se dará por contento, si recoge lo sembrado.

Esto es, sencillamente, la ruina de nuestra clase media; y la clase media es la única que resta ya en el campo, pues las grandes labores se han acabado, según todos los síntomas, y las dos o tres que todavía se sostienen, no parecen dispuestas a continuar el año próximo perdiendo dinero. ¿Qué va a pasar ahora?

Nos figuramos que, ante el desastre, los políticos que están infernando a nuestro desdichado pueblo, reunirán a los obreros y empezarán a dar alaridos, asegurando que esto que pasa no son más que torpes maniobras de la canalla burguesía para boicotear a la República y desacreditar al admirable socialismo, y que todo se arregla comiendo intestinos de burgués con salchichas de frailes; pero desgraciadamente, no es con berridos de energúmeno ni con

desatinos y vaciedades con lo que se remedian situaciones tan graves como la que se avecina.

Nosotros, que no adulamos a nadie, porque lo estimamos bajo y denigrante; nosotros, que le decimos la verdad clara al pueblo, porque se sirve con la verdad, y sin ella no se va a ninguna parte, protestamos cuando se aprobaron las bases de trabajo que han regido este año en el campo, porque vimos claramente lo que iba a pasar. No se puede sacar de donde no hay; no se le puede exigir al campo más de lo que vale, porque llega un momento en que la cuerda se rompe, y cuando falta el capital, los obreros van al hambre. Esta es una verdad que no tiene vuelta de hoja, y todas las mentiras socialeras, todas las fantásticas promesas de los líderes rojos, se estrellan ante esta inexorable realidad. Para producir, han de estar acorde capital y trabajo. ¡Pobres de ellos cuando se convierten en enemigos! Porque solo pueden derivarse males para los dos, y si alguno sale más descalabrado que el otro, es indefectiblemente el obrero.

Dijimos que las bases aprobadas para este verano eran absurdas. Anunciamos que perecería la clase media—esa clase media que el alcalde agrupó en torno suyo, a base de aquella entelequia de los pequeños labradores, que sólo era buena para que don Amador hiciera «su» política—y que toda nuestra economía rural sufriría las consecuencias. Y aquí están, a la vista, nuestros pronósticos convertidos en lamentable realidad.

Sin embargo, no es para cantar el «trágala» a nuestros adversarios, para lo que hemos vuelto sobre el tema. Seguimos nuestra norma de siempre, que prefiere construir a censurar. Es decir,

que en este caso, ya que se ha consumado un daño, lo que nos interesa sobre todo, es prevenir las consecuencias en lo que sea posible.

Tenemos el hambre en perspectiva, y es natural que el Ayuntamiento procure precaverse, reforzando sus arcas cuanto pueda, para tener una reserva que invertir en obras municipales útiles, remediando la crisis obrera cuando se presente. Difícil, más bien imposible, es que el Ayuntamiento, con sus solas fuerzas, logre remediar el daño totalmente; pero si consigue atenuarlo, hasta donde sus fuerzas alcancen, habrá cumplido como bueno.

Y ¿qué es lo que hacen nuestros municipales? Exprimir al comercio lo mejor que pueden, con vistas al programa de feria. Destinar a fuegos artificiales y otras zarandajas por el estilo, el poco dinero que sobre de la venta de corchos; y ¡viva la Pepa! Con lo cual puede ser que algunos se diviertan unos días, y hasta que los concejales y su digno presidente se den pisto, diciendo que «son los amos» en esto de organizar festejos. Pero, tales como están las cosas, puede apostarse doble contra sencillo a que, desde el punto de vista económico, las partidas de gastos de la Feria no tendrán, sensiblemente al menos, contrapartidas de ingresos. Habrá un descalabro económico, y el Concejo no está para bromas.

¿Qué haremos después, cuando llegue la crisis, con su obligado cortejo de hambre y miserias? Con mes y medio o dos meses de anticipación lo preguntamos, para que nadie se llame a engaño cuando llegue la ocasión.

Ya sabemos lo que da de sí, en semejantes coyunturas, el magín de políticos como los que gastamos por acá: Un automóvil, para visitar al gobernador y llorarle lástimas; un viaje a Madrid, para pedir que se realicen obras públicas. Una sesión municipal, llena de los viejos y resobados camelos socialistas, aludiendo a la infame burguesía, culpable



de todo. ¡Como si hubiera burgués capaz de arruinarse por gusto, o por aversión a este o el otro régimen! Eso es todo.

Nos parece muy bien que ahora, con tiempo, se haga lo que buenamente se pueda para obtener socorros de fuera, y que se gestionen cosas razonables, pensando con tiempo lo que se va a pedir; pero «ayúdate y Dios te ayudará», dice el adagio. Y cuando se trata de hombres, que no tienen ni el poder ni la bondad divinos, hay que contar con el propio esfuerzo, ante todo y sobre todo. Hay que empezar por ahorrar.

Nótese que no somos enemigos de la Feria. Por el contrario, opinamos que debe fomentarse; pero a condición de que el pueblo, tenga satisfechas sus más perentorias necesidades. En los tiempos de prosperidad y bienandanza que trajo a nuestra ciudad la tan calumniada Dictadura, era muy justo que la feria representase el asueto, tras el descanso. Además, el dinero abundaba en España, la región vivía bien, y un programa atractivo, lograba captar considerable cantidad de forasteros, que resarcían con creces a la economía local, del esfuerzo realizado.

Los improvisados políticos del 14 de abril, en su afán de censurar todo lo que hizo la Dictadura, empezaron afirmando que aquello eran *cosas de burgueses*; y en efecto, hubieron de gastar en limosnas alguna consignación para festejos, porque a las primeras de cambio habían trocado a los obreros en mendigos. Pero luego lo han pensado mejor, y quieren intensificar los festejos, cuando los de fuera no están en plan de venir, y los de casa están alarmados ante la inminente crisis de trabajo.

Como se ve, todo esto es cuestión de oportunidad y acomodamiento a las circunstancias, y nuestros ediles demuestran tan poco sentido de la realidad, que Tarifa en fiestas daría ahora la sensación de un ciudadano muy puesto de guante blanco y chistera de ocho reflejos, pero con la americana remendada y los zapatos rotos.

## ESTUDIO FOTOGRAFICO

Si desea hacerse una bonita foto, acuda al nuevo Salón-estudio, sito en calle de la Luz, número 13, de

**MANUEL ROMERO**

Centro de ampliaciones y cuadros a plazos y al contado.

## De semana a semana

La semanita ha sido agitadilla y al final apoteósica, si se quiere.

Solucionada la huelga del puerto, las gentes se ponen más contenta y Tarifa vuelve a la normalidad.

La sesión municipal careció de interés. Varias cuentas, que fueron aprobadas, y al final el tema de que no hay agua. Expusieron este asunto sobre el tapete. Claro, que a nosotros nos digan que no hay agua, es cosa que no creemos. A pesar que la corten a medio del día. Porque de tantos años como está surtiendo a Tarifa el manantial, ¿iba ahora a secarse? Habría que preguntar a los ediles: ¿Se ha comprobado que realmente no hay agua en Carrizales? Porque muy bien pudiera ser que en muchos sitios hubieran roto la tubería para poder regar las huertas cómodamente. ¿Se ha comprobado este extremo? Porque no tuviera nada de particular, como ya otras ocasiones ha sucedido.

Aparte que el agua no ha faltado ni mucho menos.

De Feria, parece que se ha entibiado algo la cosa. La corrida, aquella corrida que se pensó diera el comercio, tenemos entendido no ha «cuajado». Seguramente una charlotada, si acaso, será el programa que por todo festejo tendrá la feria tarifeña, aparte del alumbrado y los cuatro puestos de turrón. Desde luego el tiempo no está para otra cosa.

Facinas, como siempre, ha preparado su programa de fiestas, que publicamos en otro lugar, que dicho sea de paso no está mal. Allí, igual que en Tarifa, con la Virgen de la Luz, los cultos de la Divina Pastora serán internos, sin que pueda verse en la calle la bonita imagen que no ha muchos años adquirieron por suscripción aquellos vecinos.

Y ya que estamos hablando de festejos se nos ocurre preguntar: ¿Qué hay sobre la instalación de la caseta de Juan Sevilla? Tenemos entendido que después de mucho, se consintió que la caseta fuese instalada en el sitio de siempre, en la Alameda, y que el propio alcalde así lo notificó por oficio al interesado. Como es lógico el dueño de la caseta comenzó su instalación, cuyos trabajos mandaron suspender unos señores de la Comisión de fiestas. Han pasado unos días, otros. La caseta de Juan sigue esquelética esperando a ver qué deciden de su suerte. Por último han decidido que sea instalada unos metros más abajo. Ya para todo esto

muchos días, dándole tiempo al tiempo para que así la caseta no se abra hasta los mismos días de feria.

No parece sino que en la Corporación hay algún edil interesado en que la susodicha caseta no se instale por razones de competencia. ¡A lo mejor!

En los montes del municipio se efectúa el descorche, como ya se sabe, por cuenta del municipio mismo, vendiendo éste el corcho ya sacado. Por cierto que hace unos días hubo escaramuzas en el lugar del trabajo, donde según parece, al calor de unas copas, y ante el propio alcalde, se fueron de las manos dos de aquellos trabajadores... y ha poco si pasan las cosas a mayores.

Nuestra playa se ve muy concurrida y felizmente, habiendo desaparecido el levante—¿será por mucho tiempo?—nuestro clima es envidiable. ¡Suerte que tenemos!

Tarifa, sitio verdaderamente estratégico, fué uno de los contados pueblos de España por donde pasó la escuadrilla italiana de Balbo. Pasaron los aparatos muy bajitos, tan bajitos que a poco más lo prenden por fascistas. ¿Quién va a mandar aquí, entonces?

Para las gentes fué un acontecimiento el paso de los hidros italianos, que volando, volando, se perdieron de vista.

Aunque había muchos que al mirar a los aparatos, lo harían de reojo, temiendo no fueran a complicarlos en el próximo complot.

SANCHITO.

## Es solucionada la huelga de los obreros del Puerto

Después de doce días, ha sido al fin solucionada la huelga que sostenían los obreros del puerto.

Ante el gobernador civil y el Delegado del Trabajo, ha tenido lugar hoy sábado una reunión en Cádiz entre el ingeniero director de las obras, señor Merello, representante de la contrata señor Fontanet, alcalde y una comisión de obreros, habiéndose dado, según nos informamos, una solución armónica al conflicto, y el lunes volverán los obreros al trabajo.

De ello nos congratulamos, prometiendo informarnos debidamente para en el próximo número dar más detalles del asunto.

**TERAN** — SEGUROS —  
Accidentes.-Incendios.-Vida.



# FRUTA DEL TIEMPO

## LA «LEY SECA» EN TARIFA

¿Porqué esa hidrofobia,  
ese horror al agua,  
que, desde hace unos meses ha entrado  
a la gente láica?  
Nuestros manantiales  
generosos ofrecen sus diáfanas,  
cristalinas ondas,  
sin escatimarlas.  
Una tubería  
magnífica y amplia,  
lleva el líquido claro, abundante,  
a todas las casas.  
Y en plena canícula,  
cuando seca el calor la garganta;  
cuando es grata delicia bañarse  
sin salir de casa;  
cuando el pavimento  
también pide agua,  
y hay que darle a placer la aljofifa,  
y es preciso atender a las plantas,  
y regarlas, y dar a las bestias  
agua en abundancia...  
En ese momento  
como si pensarán  
adquirir de oportunos, de listos,  
y de ediles simpáticos, fama,  
nuestros regidores  
nos cortan el agua.  
Se cierra la llave,  
el grifo se estanca,  
y el que quiera beber ¡que reviente!  
y el que quiera frescura ¡que vaya  
junto a cierto quidam  
que es una garrafa!  
Aquí no hay derechos  
del honesto abonado que paga,

ni intereses del pueblo, ni higiene,  
ni calor, ni nada,  
aquí no hay más leyes  
que el «me da la gana»  
de quien debe tener, por lo visto,  
gran horror al agua,  
y nos cierra el grifo  
cuando hay abundancia.  
¿Porqué esa hidrofobia?  
Yo, lector, no lo sé; mas repara  
que en nuestra Alameda  
tienen clausurada  
una «casa», al saber que la gente  
iba allí... ¡a hacer aguas!  
Tal vez han pensado  
que, si nuestra ciudad desdichada  
está como Tántalo  
condenada a la sed, su desgracia,  
hace el urinario  
una cosa que no es necesaria...  
Yo pienso, lectores,  
que en estas extrañas  
medidas, se encierra  
quizá alguna sorpresa muy grata.  
¿No estará el constructor de pantanos,  
urdiendo una magna  
conducción del líquido  
que escatima, tal vez a la Janda?  
Tal vez hacer quiera,  
además del pantano, una playa,  
mejor todavía  
que la playa atlántica...  
Y en tal caso, tal vez la «casita»  
que hoy está cerrada,  
¡sea el gabinete  
en que el hombre trabaje a sus anchas!

CALAINOS.





## UNIÓN DE TARIFA hace un lustro

■ *Ojeada retrospectiva* ■

¡Cinco años ya! Cómo pasa el tiempo. El sábado 4 de agosto se ha cumplido un lustro de la apertura e inauguración del Mercado público que hoy disfruta Tarifa. Fué en este número, segundo de aquel mes de agosto, donde recogíamos en sus dos primeras páginas toda una información dedicada al acto inaugural y a la verbena popular que allí se celebró aquella noche veraniega y jubilosa de un agosto pródigo en bienestar local.

Fotografiados del nuevo y flamante edificio; informaciones detalladas de sus puestos y toda clase de entrevistas con los más caracterizados vendedores, algunos tipos populares de nuestro comercio callejero y de la modesta industria, todo desfila por las notas del reportaje dedicado a la apertura de la nueva Plaza y Pescadería de Tarifa.

Esta obra maestra de la dictadura, rinde desde entonces unos sesenta mil reales anuales, mientras el viejo zoco, sobre el escarnio a la higiene y al ornato, apenas si dejaba al Municipio seis mil.

Publicaba nuestro semanario el pliego de Bases del concurso para la adjudicación de obras y suministro de fondos, del plan de reformas y mejoras de la ciudad. Este anuncio aparecía con fecha 5 de aquel mes en la «Gaceta» de Madrid y con fecha 6, en el Boletín Oficial de la provincia.

Publicábamos una nota de la Alcaldía con la relación de las casas que el día 10 de aquel mes de agosto quedaban por blanquear en Tarifa y cuyos propietarios fueron multados con 25 pesetas por la autoridad competente. Una docena de fincas eran en total las relacionadas, cuyos

dueños se sintieron rebeldes ante la disposición municipal en cumplimiento de las ordenanzas. ¿Cuántas se han blanqueado este año?

Entonces no había parados en Tarifa y el ornato era atendido en su debida época, antes de la feria de septiembre.

El alcalde hacía aquella semana interesantes manifestaciones a la prensa, referente a varios extremos de la vida local. Ante todo, hacía público su regocijo por el acto inaugural del Mercado, donde recibió una esplendorosa y simpática acogida, tanto del público como de los industriales todos. Daba las gracias al pueblo por su asistencia ciudadana y por estas muestras de afecto y de compenetración con la labor del Ayuntamiento.

—La célebre «tapia» de la Huerta del Rey, fué tema de la conversación con el repórter para UNIÓN DE TARIFA, ya que por aquellos días dió fin al debatido asunto de la expropiación y derribo del viejo y ruinoso paredón, llegando a un acuerdo con la propiedad.

La Feria era tema de comentarios entusiásticos y de trabajos de organización por parte de la Comisión de Festejos y del Ayuntamiento aquel, activo y eficaz en cuanto era de su competencia. Esto no lo decimos nosotros, lo dice la crónica de hace un lustro y las obras ahí están a la vista siempre.

En el cine, la selección «Madre Amantísima» del Diamante Azul, de la casa Gaumont. Mucha asistencia al decir del cronista.

Y esto es todo lo que recordamos para este número.

## MORRALLA

El edil señor Núñez Márquez ha dado fe de vida en la anterior sesión municipal, regateando 42 pesetas a los guardias civiles concentrados. ¡Como cobran dietas...!

Nos encanta y nos dignifica la austeridad de este edil... cuando se trata de los demás. Porque todavía no se le ha ocurrido oponerse a que se paguen becas a estudiantes que no son pobres, mientras falta dinero para costear el

viaje a Cádiz a un campesino enfermo, que necesita operarse.

La mejor prueba de la razón que asiste a nuestras campañas, son los «argumentos» con que se defienden nuestros adversarios.

El otro día uno de los de más talento, (seis gramos de sustancia gris) decía, refiriéndose a nuestro fundador: «Ese no es más que un fonógrafo, que repite lo que otros le escriben».

Y es que en Tarifa debe de haber

echado simientes aquel calabacín, que llamó «fabricante de periódicos» a don Torcuato Luca de Tena, porque muchas veces encargaba los artículos a sus redactores, en vez de molestarse en hacerlos personalmente.

Para que se entere nuestro fonográfico amigo, sepa que lo verdaderamente difícil en el arte de hacer periódicos, es orientar las campañas, señalar la ruta, poner los jalones y emprenderlas con oportunidad. La materialidad de hacer el artículo es el «oficio», lo que hace cualquier profesional del montón.

Más de un artículo, aparecido en estas columnas sobre cuestiones de vital interés para Tarifa, lo ha redactado algún periodista que tal vez no había pisado nunca nuestras calles. Y esto ocurre a diario en la prensa del mundo entero.

¿Quiéren decirnos quién inspiró esos artículos, tan ajustados a la realidad tarifeña, tan felizmente apoyados en cifras y datos ciertos, que todavía no ha podido el enemigo rebatir una sola campaña de UNIÓN DE TARIFA?

Para ser una labor de «fonógrafo», nos parece demasiado...

¿Porqué tendrán cerrado a piedra y lodo el urinario de la Alameda? ¿Será que «les viene ancho» a ciertos señores todo lo que sea adecentamiento y mejora urbana?

Teniendo un sitio decente para verter aguas, un odio cerril hacia la admirable labor de don Carlos Núñez lo tiene cerrado, y los transeúntes se ven obligados a poner en tortura las narices de los demás paseantes, con detrimento de la moral y de la higiene.

Y como a la gente no le cabe en la cabeza semejante barbaridad, ya empiezan a decir por ahí que el water de la Alameda lo tienen reservado para convertirlo en panteón del «Vox Soplónis», que está para estirar la pata, si es que ya no la ha diñado definitivamente.

## CANELADAS

Naturalmente que lo menos que podía hacer una República de Trabajadores, era crear una ley de vagos. Por eso los españoles se pusieron muy contentos cuando apareció ésta en la Prensa, copiada de la «Gaceta». No más vagos. Abajo los vagos... Era una vergüenza que en un país como el nuestro, existiesen los vagos.



Realmente lleva razón el Gobierno al dictar esta ley, que hará que a partir de su creación, todo el mundo viva del producto de su trabajo. Habrá que trabajar o justificar la procedencia del dinero que se gaste.

Claro, que no faltará el que pregunte: ¿Vago? ¿Pero a quién realmente se puede llamar vago? ¿Quién es el que se atreve a señalar a nadie como vago consumado? Porque ¿quién no trabaja para ganar el sustento? ¿No trabaja, por ejemplo, el que mendiga de puerta en puerta; el que se dedica a sablear a los amigos? Para nuestro concepto es un trabajo como otro cualquiera; más difícil que otro cualquiera.

España, desde luego, es un país donde se trabaja poco, y donde se procura trabajar cada vez menos. El mayor trabajo de un español consiste en buscar una fórmula para no trabajar. El trabajo es aceptado ya como un recurso. Quien trabaja es porque no ha sabido o no ha podido hallar la forma de ganar el dinero y no hacer nada. Antes los padres de la clase media, de esa tan sufrida clase media, encontraron siempre resuelto el porvenir de sus hijos en el Ejército. Todos los pollos que hasta los veinte años no pensaron en otra cosa que en ponerse bien la corbata y en piropoear a las muchachas, al llegar a esta edad se refugiaban en el Ejército. En el extranjero se creerían que en España había un espíritu muy bélico, y es porque en el extranjero no sabían que con ello se resolvía un problema. Desde luego había excepciones, y no muy pocas, y no faltaron los de verdadera vocación militar.

El espíritu de la nueva ley, es perseguir a todos los vagos. Ha de demostrarse la procedencia del dinero. Así por ejemplo, el obrero parado, de los muchos que hoy existen por todos lados, que se vea obligado a mendigar para no morir de hambre, será considerado como vago. En cambio no lo será aquel que atrapando un puestecillo oficial, se gane su sueldecillo a cambio de no hacer nada.

No somos de los que sostenemos el equivoco de que solamente trabaja el que lo hace manualmente. Trabajar, todo el mundo trabaja, cada uno en lo suyo. Por eso es muy difícil clasificar a nadie como vago, como realmente vago.

Creemos que a la vez que crear la ley, ha debido el Gobierno crear las industrias donde dar colocación a tantos obreros que, desgraciadamente para ellos, se ven obligados a vagar. Así se

evitarían a los verdaderos vagos, que hoy se amparan en el socorrido truco de obrero parado. Porque ¿cómo se le podrá exigir a un ciudadano que tenga un hogar, por ejemplo, cuando ese ciudadano falte de todo recurso y sin trabajo, ha presenciado cómo el casero le ponía los muebles en la calle, por falta de pago? ¿Y cómo que no sea vago si hace mucho tiempo busca trabajo sin encontrarlo, y el no trabajar está conceptualizado como practicar la vagancia?

Bien por lo que respecta a los maleantes y a otros de negocios de poca escrupulosidad. Pero es que se dará el caso de que todas estas gentes sabrán sortear la ley, la habilidad que han sorteado otras y no se habrá hecho nada.

Y no está en nuestro ánimo hacer una crítica a la nueva ley, ya que ni es el caso, ni tenemos autoridad para ello. Han sido unas reflexiones infantiles, inocentes, si se quiere, que nos ha sugerido la ley de vagos. Esa ley que era casi obligada en una República de trabajadores de todas clases, como es la nuestra; en un país donde todo el mundo procura enchufarse para vivir sin hacer nada, y donde para mejorar de situación las gentes no piensan en el trabajo, sino en la Lotería, como fácil solución.

Y no hace falta decir que a pesar de la ley de vagos, los españoles seguiremos pensando lo mismo que antes.

K. NELITA.

### Una orden del Ministerio de Agricultura sobre la ley de Términos Municipales

La *Gaceta* ha publicado una orden del ministerio de Agricultura, que dice:

«El decreto de 16 de abril de 1931 estableciendo la preferencia del obrero de la localidad para las faenas agrícolas, fué aclarado por decreto del ministerio de Trabajo el 12 del mismo mes, estableciéndose en su artículo cuarto la agregación de términos municipales limítrofes para los efectos de su aplicación.

Por otra parte, las funciones encomendadas a las comisiones municipales de Policía Rural por las disposiciones vigentes, si bien extiende su vigilancia y actuación a todo el término, es natural que en los casos en que por razones de conveniencias, justificadas legalmente, se les segregaran, para los efectos de intervención en el empleo de obreros agrícolas locales, una o varias fincas, que pasan a la jurisdicción de otro término colindante, no actúen con

la eficacia debida y con interés propio en los problemas derivados del laboreo forzoso, quedando muchas veces sin la necesaria asistencia y comprobación las denuncias que se presentan por falta de labores apropiadas.

A fin de evitar tales deficiencias, este Ministerio ha tenido a bien disponer:

Que en los casos previstos en el artículo cuarto del decreto del Ministerio de Trabajo de 12 de septiembre de 1931, en que se aplique la agregación total o parcial de términos municipales limítrofes, a los efectos de emplear obreros de distinta localidad en los trabajos agrícolas, se extiendan o reduzcan en la misma forma y proporción las facultades y jurisdicción otorgadas a las respectivas Comisiones municipales de Policía Rural en las disposiciones vigentes sobre laboreo forzoso de tierras.»

## LA FERIA DE FACINAS

Como todos los años la aldea ha confeccionado su programa de festejos para los días 15, 16, 17 y 20 del actual, que es como sigue:

«Día 15. Por la mañana, y como inauguración de la Velada, recorrerá las principales calles la Banda Municipal de Tarifa, ejecutando alegres dianas. Por la tarde, a las 6, se celebrarán divertidas eucañas. Por la noche, iluminación eléctrica, fuegos de artificios y conciertos musicales.

Día 16. Por la mañana, la Banda de Música ejecutará bonita diana. Por la tarde, carrera de cintas en bicicleta. En esta noche habrá concierto y fuegos artificiales.

Día 17. Por la mañana, a la hora de costumbre, bonita diana. Por la tarde, en Vista Alegre, carrera de cinta a caballo, en la que se adjudicarán premios. A las 10 de la noche, concierto musical, fuegos y traca artificiales.

Día 20. Por la tarde, carreras en sacos, adjudicándose premios en metálico.

Durante los días de Feria habrá bailes de sociedad, teatro, cine y otros festejos. Gran servicio de fondas y restaurantes a precios económicos.

Durante dichos días funcionará un magnífico y original «carrusel».

Excelente servicio de coches entre Tarifa y Facinas a precios reducidos.»

\*\*\*\*\*

**Siempre  
TRUJILLO VENDE BARATO**



## De interés para los labradores

Por esta alcaldía se ha fijado el siguiente edicto:

«El Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia, en escrito de fecha 15 de julio último, dice a esta alcaldía lo que sigue:

Habiéndose notado en las declaraciones de trigos recolectados en la cosecha anterior que hubo muchas ocultaciones por parte de labradores y agricultores, las cuales se hallan en tramitación para imponer las sanciones a que ello dé lugar y en evitación de que para en lo sucesivo se repitan esos hechos deberá esa alcaldía hacer un llamamiento a todos los mencionados señores para que en lo sucesivo no se repitan estos casos y hagan las nuevas declaraciones con la mayor exactitud, pues de no verificarlo, solamente los propios interesados son los que han de sufrir las consecuencias.—Una vez terminada la nueva recolección exigirá a todos los labradores y agricultores de ese término municipal una declaración jurada en la que hagan constar las cantidades de trigo procedente de la cosecha anterior, la que han obtenido de la cosecha actual y totalizadas las dos partidas, el total que poseen al hacer la declaración. A continuación la que se reservan para siembra y, finalmente, deduciendo ésta del total la que le queda para venta y consumo.

Deberá hacerles presente que las cantidades que hayan vendido del trigo recolectado este año hasta que se lleve a cabo la declaración, deberá figurar en el total del recolectado, pues podrá darse el caso que algunos quieran dar por recolectado el que tengan al hacer la declaración.

Lo que se hace público por el presente edicto a fin de que llegue a conocimiento de los agricultores de la localidad y cumplan con la debida puntualidad lo ordenado por el Sr. Gobernador Civil de la provincia, en evitación de perjuicios y responsabilidades.

Tarifa, agosto de 1933.—El alcalde, Amador Mora.»

### IMPRESA DE M. RUFFO.

Para la confección de trabajos de imprenta, tres elementos son necesarios:

Buena maquinaria, buen material y operarios competentes.

40 años de experiencia profesional.

## Vida Municipal

El viernes en la noche se celebró de segunda convocatoria, sesión municipal.

Aprobada el acta de la anterior, se pasó a la orden del día.

Fué aprobada una cuenta de 42 pesetas, por alojamiento a Guardias civiles, concentrados en esta localidad, cuya cuenta quedó en la sesión anterior pendiente de aprobación.

Otra cuenta por gastos efectuados en el Matadero Municipal, de pesetas 23,40.

Otra ídem de pesetas 5,70, por útiles con destino a la Pescadería.

Se aprueba también cuenta de socorros a pobres de tránsito por esta ciudad, y que importa 45,75 pesetas.

Son presentadas, aprobándose igualmente, dos cuentas de la Cantina Escolar, que importan pesetas 110,30.

Otra cuenta de pesetas 13,50, por escobas, etc., con destino a la Plaza de Abastos.

También la cuenta por cal y algunos jornales invertidos en el blanqueo de edificios municipales, de pesetas 23,50.

Otra de obras, de 98,75 pesetas.

Se habla de que los veneros que surten de agua a la población, resultan insuficientes para el sostenimiento y, que sería conveniente hacer la captación de otros veneros próximos.

## SOBRE LA FERIA

### ¿Hay o no hay toros?

Ya en otro lugar se dice que parece haberse desistido de la novillada para feria. No hemos inventado el dicho, puesto que se debe al propio primer teniente de alcalde, que en plena sesión manifestó que, antes las actuales circunstancias, no debía apremiarse al comercio con un desembolso que este no podía.

Se habló entonces de una «cosa» económica a beneficio de la Cantina Escolar, y por último, ya al cerrar esta edición, nos enteramos que nuevamente se han animado los señores de la Comisión de Festejos a organizar la corrida. Se barajan nombres de algunos novilleros como base del cartel, tales como Solórzano II y Rondeño. Los toros parece que quizá se decidan por los de don Ramón Ortega, si es que don Ramón tiene ya en esta fecha novillos para lidia. Claro, que todo esto es contando con que se le puedan sacar al comercio las cinco o seis mil pesetillas que aporte para hacer frente a la pérdida.

Naturalmente que aquí, más que el comercio, que los toreros y que nadie, quien puede decidir la suerte de la novillada de Feria es el Levante, que es la única preocupación de todos. ¡Quién sabe! A lo mejor este año deja el campo libre.

Que así sea.

## El paso por Tarifa de la escuadrilla del general Balbo

En la mañana de hoy sábado, a las 9 y 30, ha pasado por nuestra población, procedente de Lisboa, la escuadrilla italiana del general Balbo.

Los aparatos formaban dos divisiones, una de quince y la otra de ocho.

El paso de los *hidros* italianos, que volaban a escasa altura, fué presenciado por numeroso público.

La escuadrilla siguió con rumbo al Mediterráneo.

## LETRAS DE LUTO

El día 8 del actual falleció, a la edad de 18 años, la joven María de la Luz Ríos León.

A su hermano don Angel y demás deudos, expresamos nuestro pésame.

—El miércoles dejó de existir la joven Luisa Aranda Cazalla, que contaba 21 años de edad.

A sus padres y demás deudos, testimoniemos nuestro pésame.

—A avanzada edad falleció doña Ana Moreno, viuda de Jarauta, madre de nuestro buen amigo don Gabriel, industrial en esta plaza.

A éste y demás dolientes, expresamos nuestro pésame más sentido.

—También a la temprana edad de 21 años, y tras penosa enfermedad, falleció el jueves la señorita Josefa Melle Hidalgo, hija de nuestro amigo don Juan.

El sepelio, verificado en la mañana del viernes, figuró un lucido acompañamiento, uniéndose también la banda municipal de música, a la que pertenece un hermano de la finada.

Descanse en paz, y reciban sus padres, hermanos y demás familia, el testimonio de nuestro pésame.

—También le enviamos nuestro pésame más sentido a don Antonio Castro Canas, por la muerte de su pequeña hija Mariquita, que subió al Cielo el viernes último.



## EL CAMINO DE LA ISLA

Se está llevando a cabo el arreglo de la carretera que conduce a la Isla de las Palomas, cuya reparación se hacía de todo punto necesaria dado el mal estado de dicho camino.

Dichas obras se ejecutan por cuenta del ramo de Guerra.

## GACETILLAS

### BAUTIZOS

En la tarde del domingo anterior se celebró en la parroquia de San Francisco, el bautizo del niño de doña Mercedes Galiana Herrera y de don Vicente Sáenz Lozano.

Fué apadrinado el nuevo cristiano por sus tíos, la bella señorita Natividad Sáenz y don Jacinto, siéndole impuesto el nombre de Vicente.

También el domingo celebróse en la misma parroquia, el bautizo del hijo de doña Juana Moreno Martínez y de nuestro buen amigo don Francisco Puyol Iglesias.

Fué apadrinado el nuevo cristiano por su tía, la simpática señorita Pepa Puyol y don José Morilla Quintana. Se le impuso el nombre de Miguel.

La ceremonia tuvo lugar en la mayor intimidad.

En la parroquia de San Mateo, tuvo lugar en la tarde del jueves, el bautizo de la recién nacida de doña Luz Lozano Meléndez y nuestro convecino y amigo, don Rafael Manso Canas.

Se le impuso a la neófita el nombre de Isabel, siendo apadrinada por su tío don Sebastián Lozano y la señorita Luz Castro Romero.

Nuestra felicitación a dichas familias.

### NATALICIOS

Con toda felicidad ha dado a luz una preciosa niña, primer fruto de su matrimonio, la joven señora doña María Serrano Trujillo, esposa de nuestro estimado amigo el conocido industrial, don Juan Triviño Benítez.

También ha dado a luz felizmente un niño, doña Catalina Ramírez Parras, esposa de nuestro buen amigo don Antonio Aparicio.

Con toda felicidad ha dado a luz una niña, doña Antonia Notario Román, esposa de nuestro amigo, don Sebastián Vera Santos, concejal de este Ayuntamiento.

Nuestra enhorabuena más cordial.

**Causas imprevistas y ajenas a nuestra voluntad, han retrasado la salida de este número, lo que esperamos disculparán nuestros suscriptores y anunciantes.**

### PÉRDIDA

Desde la calle Guzmán el Bueno, hasta el camino del Olivar, se ha extraviado un imperdible de oro grabado con el nombre de Conchita.

La persona que lo entregue en esta administración, será gratificada.

### ENFERMOS

En Facinas se halla enfermo el niño Curruto Moya García, hijo de nuestro estimado amigo el comerciante de aquella aldea, don Francisco.

Nos interesamos vivamente por el estado del enfermito.

Se encuentra enfermo, nuestro distinguido amigo, don Emilio Massardo, acreditado industrial de esta plaza.

También se halla enfermo, nuestro querido amigo, don José Sáenz Llanos.

Deseamos un pronto alivio en el estado de ambos enfermos.

### RESTABLECIDO

Se encuentra restablecido de sus dolencias, nuestro muy querido amigo, don José María Núñez Polavieja, lo que celebramos grandemente.

### EL COMANDANTE MILITAR DEL CAMPO DE GIBRALTAR

Acompañado de dos capitanes, estuvo en nuestra ciudad, procedente de Algeciras, el Coronel Comandante Militar del Campo de Gibraltar, don Luis Martín de Pinillos.

### HERMANDAD DE LA LUZ

Para el lunes, a las ocho de la tarde, está anunciada la Junta general ordinaria que con arreglo a sus Estatutos celebra anualmente la Hermandad de Nuestra Señora de la Luz, y en la cual se han de tratar de los cultos que en honor de dicha imagen se han de celebrar en sus próximas fiestas de septiembre.

### TENIENTE DE LA GUARDIA CIVIL

Ha llegado de la Coruña, destinado a esta localidad, el teniente de la Guardia Civil, don Antonio de Acuña Díaz-Trecuelo, que se ha hecho cargo del mando de esta línea.

Al enviarle nuestro respetuoso saludo al señor de Acuña, le deseamos le sea grata su estancia entre nosotros.

### SOMBRERERIA

Ha llegado a Tarifa, instalándose en

el local que fué comercio de don Ramón Pérez Bua, frente al Casino Tarifeño, el acreditado sombrerero de Algeciras «El Sevillano», que a la vez vende en dicho establecimiento los calzados de «La Imperia».

### VIAJEROS

Acompañado de su familia ha llegado de Conil, don Miguel González Moreno.

Con su familia ha llegado de Atarfe, don José Jiménez Sánchez.

En uso de licencia se halla entre nosotros, el joven don Antonio Luque Criado, de la dotación del «Lauria».

En Madrid estuvo don Luis Aragón Serrano.

Con motivo de la licencia que disfruta el sargento de Artillería señor Santos, ha llegado de Algeciras, haciéndose cargo del mando de este destacamento, el suboficial de dicha Arma don Ignacio Pertinéz Topete, querido amigo nuestro.

Marchó a Ceuta la señorita Dolores Serrano Sedeño.

De Trafalgar han llegado la bella señorita Curruta Labao Labao, acompañada de su hermana Lucita y su prima Curruta Labao Sarrias.

De Algeciras estuvo en ésta el Agente del Retiro Obrero, don Eloy Fernández Martínez.

De la misma población, el Notario don Ignacio María Beristain.

También don José García Villarrasa y don Lorenzo Roncero.

De Sevilla ha estado en nuestra población nuestro distinguido amigo don Federico Bustillo, teniente coronel de Infantería retirado, acompañado de su señora hermana.

De la misma capital se encuentran en ésta los señores de Selma (don Manuel) a quien acompañan sus hijos doña Dolores, señorita Angeles y don Manuel.

Ha llegado de Málaga, don Ramón Fontanet.

Con su familia, estuvo en ésta de Algeciras, don Francisco Muñoz.

Estuvieron en Jerez los señores de Abreu Herrera (don Joaquín).

De Cádiz han llegado, doña María Llanos de Almoguera y su hermana doña Luisa, Maestra Nacional de Atalaya.

**Rogamos a nuestros suscriptores que no reciban con la debida puntualidad este periódico, lo comuniquen seguidamente a esta administración para corregir las deficiencias que por parte de nuestro repartidor pudiera haber.**



# L'ABEILLE

COMPañÍA ANÓNIMA DE SEGUROS

Seguros sobre la Vida, Individuales, Responsabilidad Civil, Incendios, Robo, Cristales. Accidentes del Trabajo en la Industria, Agricultura, Tripulaciones de Pesca, Domésticos y Chauffeurs. Automóviles, Caballos, carruajes, etc.

Agente para Tarifa y Facinas:

**F. Terán**

LIBERTAD, 14. — Teléfono, 96.

Si desea V. impresos bien hechos y a precios muy económicos, no vacile y encárguelos a



**M. RUFFO. = TARIFA**

## Tarifa de anuncios

Precios por inserción concertada para un mes, como mínimo, sujetándose a los cuatro o cinco números que a cada mes correspondan.

Octavo de plana.	15	Ptas.
Sexto de »	25	»
Cuarto de »	30	»
Media »	50	»
Plana entera	100	»

Esquelas de defunción, Aniversarios, noticias de pago y anuncios intercalados en texto, a precios reducidos y convencionales.

Consulte precios para sus anuncios a **UNIÓN DE TARIFA**

**Pedro Domecq y Compañía:**

Vinos y Coñac  
**JEREZ**

Agente General en la Provincia de Cádiz:

**Don José Manuel Domecq Rivero**

**PEDID SIEMPRE "MACHARNUDO"**



## BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

Capital 100.000.000 de pesetas.--Domicilio social: Alcalá, 14.-MADRID.

### SUCURSAL DE TARIFA

Cuentas Corrientes en pesetas y moneda extranjera.—Consignaciones a Vencimiento fijo.—Operaciones de Bolsa.—Descuento y cobro de letras y cupones.—Giros y cartas de crédito.—Concesiones de créditos con garantía.—Custodia de Valores.—Informes.

CAJA DE AHORROS.—Intereses que se abonan:  $3\frac{1}{2}$  por 100. Libretas, máximo, 25.000 pesetas. Cuentas corrientes a la vista con un interés anual de 2 por 100.

CONSIGNACIONES A VENCIMIENTO FIJO.—Tres meses, 3 por 100.—Seis meses, 3'60 por 100.—  
Un año o más, 4 por 100.

**HORAS DE CAJA, DE 9 Y 30 A 13 Y 30.**

## GLICERIO PÉREZ

Bollullos del Condado (Huelva)

VINOS DE MESA  
SOLERA MARY  
ANIS SANTA CRUZ

## Fábrica de Mosáicos

SEVILLA, Rioja, número 7.

PUERTO REAL, Paseo del Muelle.

Viuda de JOSÉ MARÍA TEJERA

Materiales de Construcción  
Artículos Sanitarios

Pidanse Catálogos y Notas de Precios

# La Llave

Almacén de

Ferretería y Quincalla  
Barrio, Márquez y C.

Sucesores de Baras Hermanos y Comp.

Federico de Castro (antes Cuna) 45, 47,  
51, 53 y 55.--SEVILLA.

Gran surtido en herrajes de Construcción y Herramientas para Artes y Oficios, Maquinarias, Correas de transmisión, Grifería y demás accesorios para Máquinas de vapor, Cuchillería en general, Batería de cocina en aluminio, Hierro fundido inoxidable, Hierro esmaltado, Hierro batido y toda clase de utensilios para menaje de casa y cocina.—Depósito de las Escopetas de DON VICTOR SARASQUETA, DE EIBAR y venta de toda clase de armas de fuego de las marcas más acreditadas.—Artículos sanitarios.—Cuartos de Baño.—Líquido VISCO renovador de muebles.

Para Manzanilla de Sanlúcar,

# Casa Otaola

■ TERAN ■

SEGUROS

VIDA - ACCIDENTES - INCENDIOS



## RECEPTOR 2511 ENCHUFABLE A LA RED ALTERNA

El mejor del mundo. Un solo mando. Control de volumen. Ondas cortas y largas. Toda Europa en alta voz. Pago: en uno y en dos años. Garantía: Es un producto de la fábrica PHILIPS. Venta exclusiva en la CASA ULTRARRADIO. Calle Barcelona, número 2.—SEVILLA, Teléfono, 23.172.

 **Venta de toda clase de material "RADIO"**

## ¿Ha visto usted el nuevo CHEVROLET?

Esta es la pregunta que hoy hace todo el mundo. Si todavía no ha visitado nuestro salón de exposición, no deje de hacerlo enseguida, y será un entusiasta más de este coche, en el que sólo el precio y el peso es en lo que se diferencia de un gran coche de lujo.

**Frenos a las cuatro ruedas. El chasis 10 cms. más largo. Amplias carrocerías Fisher. Nuevas líneas. Nuevos colores.**  
**Y el precio siempre bajo.**



*Fabricado por General Motors*

Concesionario en la provincia:

**MANUEL CAMACHO**

Exposición, San Francisco, 37.

..... CÁDIZ .....

## Música, Arellano y Comp.

INGENIEROS

JEREZ: Antonio Vico, 23. SEVILLA: Francos, 27.

REPRESENTANTE EN TARIFA: JOSÉ GARCÍA GARCÍA.

MAQUINARIA AGRÍCOLA

TRACTORES Y SEGADORAS "DEERING"

Trilladoras "RUSTON"

BRABANES "MELOTTE" ARADOS "BACHER"

Cultivadores "PLANET"